

## INTRODUCCIÓN

Le damos las gracias por haber elegido un producto De'Longhi. Dedique unos minutos para leer estas instrucciones para el uso. De esta forma evitará correr riesgos o causar desperfectos al aparato.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es oportuno adoptar siempre algunas precauciones fundamentales para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y/o lesiones. Específicamente:

1. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Este aparato se calienta mucho cuando está en uso. Para evitar quemaduras no toque las superficies calientes con las manos desnudas. Para trasladar el aparato utilice el asa correspondiente. Conserve todo objeto inflamable, tal como mobiliario, almohadas, cobertores, papel, vestidos o cortinas a una distancia de al menos 90 cm. de las partes frontal y superior del aparato, evitando además el contacto con los costados y la parte posterior.
3. El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Desconecte siempre la clavija del tomacorriente cuando no se utiliza el aparato.
5. No utilice el aparato si el cable o la clavija estuvieran dañados, después de una avería o en caso de que se haya dejado caer o si

estuviera dañado de alguna manera. Lleve el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, ajuste de las partes eléctricas o mecánicas o reparación.

6. No utilice el aparato al aire libre.
7. Este termoventilador no está diseñado para su uso en baños, áreas de lavado o sitios similares en interiores. Nunca coloque el aparato donde pudiese caer dentro de una tina de baño o entrar en contacto con agua.
8. No pase el cable de alimentación debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, recubrimientos o similares. Extienda el cable lejos de las zonas de tránsito donde se pueda tropezar con el mismo.
9. Para apagar completamente el aparato, oprima el botón ON/OFF (A), y después desconecte el termoventilador.
10. No enrolle el cable alrededor del aparato inmediatamente después de usarlo.
11. No inserte ni permita introducir cuerpos extraños en las rejillas de toma o descarga de aire, dado que ello puede producir descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
12. Para evitar el riesgo de incendios, no bloquee de ningún modo las tomas y descargas de aire. No utilice el aparato sobre superficies suaves, tales como camas, donde las aberturas pudieran obstruirse.
13. No cubra nunca al aparato mientras esté funcionando para evitar sobrecalentamientos y riesgos de incendios.
14. Las partes internas del aparato pueden calentarse mucho o producir chispas durante el funcionamiento. No utilice el aparato en lugares donde se usen o almacenen gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.
15. Utilice este aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede ser

- causa de incendios, descargas eléctricas o lesiones.
16. Para impedir sobrecargas de corriente y que se fundan los fusibles, asegúrese de que ningún otro aparato esté conectado en el mismo tomacorriente o a otro tomacorriente del mismo circuito.
  17. Es normal que la clavija y el cable del termoventilador se sientan calientes al tacto. Sin embargo, una clavija o cable excesivamente calientes no es normal y puede ser resultado de un tomacorriente eléctrico defectuoso. Los tomacorrientes defectuosos deben reemplazarse antes de utilizar el termoventilador. Conectar el termoventilador a un tomacorriente dañado puede sobrecalentar el cable de alimentación o provocar un incendio.
  18. Para reducir el riesgo de funcionamiento defectuoso, si se daña el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio, o un profesional calificado y autorizado.
  19. No utilice este aparato con extensiones o una barra de tomacorriente. Conecte el aparato directamente a un tomacorriente adecuado.
  20. Asegúrese de que la clavija esté insertada totalmente en el tomacorriente. Los tomacorrientes de pared pueden deteriorarse con el tiempo, así que verifique periódicamente que la clavija no presente señales de sobrecalentamiento o deformación. Si el tomacorriente está deteriorado, deje de usarlo y mándelo reparar.
  21. Verifique que ni el aparato ni el cable de alimentación se hayan dañado durante el transporte.
  22. Asegúrese de que no se haya dejado poliestireno u otros materiales de empaque entre un elemento y otro del aparato.
  23. La primera vez que utilice el aparato, hágalo funcionar a su máxima potencia durante al menos dos horas. Durante este tiempo, ventile bien la habitación a fin de eliminar el olor "a nuevo" emitido por el aparato. Es del todo normal que el aparato emita "crujidos" la primera vez que se usa.
  24. **ATENCIÓN:** A fin de evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la espiga ancha de la clavija se inserte en la ranura ancha del tomacorriente.
  25. No coloque el termoventilador cerca de camas debido a que objetos tales como almohadas o cobertores pueden caer de la cama e incendiarse por el termoventilador.
  26. Es necesario tener mucho cuidado cuando el termoventilador está funcionando sin vigilancia.
  27. No abra el aparato. No intente reparar las partes internas.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

#### DESCRIPCIÓN

(véase la fig. 1)

- A** Botón de Encendido/Apagado (ON/OFF)
- B** Botones de ajuste +/-
- C** Botón de oscilación
- D** Botón de función "ECO"
- E** Botón de temporizador
- F** Botón MODE (MODOS – para seleccionar el modo de funcionamiento)
- G** Receptor del control remoto
- H** Luz indicadora de encendido
- I** Cubierta posterior
- J** Filtro

#### USO

##### Instalación

El termoventilador se puede utilizar sobre cualquier superficie

horizontal rígida. No sobrecargue el circuito eléctrico; evite utilizar el mismo tomacorriente al que se conectan otros aparatos.

## Conexión eléctrica

Antes de conectar la clavija al tomacorriente asegúrese de que el voltaje de línea corresponda con el voltaje mostrado en la placa de especificaciones y que el tomacorriente que va a utilizar se encuentre en buen estado.

## Funcionamiento y uso

1. Conecte el aparato al tomacorriente.
2. El aparato emite un pitido y se enciende la luz indicadora de encendido (H) y permanece encendida mientras el aparato está energizado.
3. El aparato va a la posición OFF.  
Si el punto parpadea significa que se ha activado el interruptor de seguridad contra caídas. Ver el párrafo: "Características de seguridad adicionales".
4. Presione el botón ON/OFF (A) para encender el aparato. Comenzará a calentarse con los ajustes predefinidos.
5. Presione el botón MODE (F) para seleccionar una de las siguientes funciones disponibles:

### Ventilación

#### Anticongelación

#### Calentamiento a mínima potencia (1)

#### Calentamiento a máxima potencia/BOOST (2)

### 5.1 Ventilación

En este modo de funcionamiento está activo solamente el ventilador por lo que el termoventilador no calentará la habitación.

### 5.2 Anticongelación

En este modo de funcionamiento el termoventilador mantiene la habitación a una temperatura de 45°F (7°C) para evitar fenómenos de congelamiento.

### 5.3 Calentamiento 1 y Calentamiento 2

En este modo puede elegir la temperatura con los botones de ajuste + y - (B):


- **Calentamiento 1 (nivel de potencia mínimo):**  
El aparato funciona a la mínima potencia, reduciendo el ruido y el consumo de energía al mínimo.
- **Calentamiento 2/BOOST (nivel de potencia máximo):**  
El termoventilador funciona a la máxima potencia

favoreciendo así el calentamiento rápido de la habitación.

## 6. Función "ECO plus"

En este modo de funcionamiento el termoventilador ajustará automáticamente el nivel de potencia para garantizar la máxima comodidad reduciendo el consumo de energía. En este modo de funcionamiento la unidad puede cambiar el nivel de potencia de calentamiento de máximo a mínimo y viceversa, varias veces en una hora. El ajuste de temperatura máxima es 79°F (26°C).




Para activar esta función, presione el botón ECO (D).




7. Si desea que el aparato distribuya el flujo de aire sobre un área más amplia, presione el botón de oscilación (C)  El aparato oscilará después entre la derecha y la izquierda. Para detener las oscilaciones en la posición deseada, sólo presione el botón (C) nuevamente.
8. El aparato oscilará después entre la derecha y la izquierda. Para detener las oscilaciones en la posición deseada, sólo presione el botón (C) nuevamente.

**NOTA:** La pantalla puede mostrar la temperatura tanto en °F como en °C. Para cambiar la escala de temperaturas, mantenga presionada la tecla + durante algunos segundos y libere después. Tenga por favor en cuenta que dado que este no es un dispositivo de precisión, la temperatura mostrada no necesariamente corresponde con la verdadera.

## Temporizador digital de 24 horas

Es posible activar esta función en cualquier modo de funcionamiento.

**Encendido retardado:** Con el aparato en la posición de apagado (OFF), presione el botón de temporizador (E) . La pantalla muestra el símbolo  y el tiempo que falta para el encendido. Para ajustar el temporizador, utilice los botones de ajuste + y - (B) y luego espere algunos segundos hasta haber ajustado la programación. La pantalla regresa para mostrar el símbolo  para indicar que ha ajustado el temporizador. Cuando ha transcurrido el tiempo programado, el aparato se enciende con los mismos ajustes que tenía durante la operación anterior.

**Apagado retardado:** Con el aparato encendido, presione el botón de temporizador (E) . La pantalla muestra el símbolo  y el tiempo que falta para el apagado. Para ajustar el temporizador, utilice los botones de ajuste + y - (B) y luego espere algunos segundos hasta haber ajustado la programación. La pantalla regresa para mostrar los ajustes actuales y el símbolo  para indicar que tiene que ajustar el temporizador. Cuando ha transcurrido el tiempo programado,

# Mantenimiento/Advertencias/Características de seguridad **es**

el aparato se apaga automáticamente. Si desea regresar a un funcionamiento sin el temporizador, presione dos veces el botón de temporizador (F). El símbolo de temporizador ⌚ desaparece de la pantalla.

## Uso del control remoto

Las funciones del control remoto corresponden a las del panel de control. Para una descripción de las funciones consulte la sección "Funcionamiento y uso" en la página anterior.

## Insertar o reemplazar las baterías

- El mando a distancia lleva una pila de litio CR2032. Tire de la banda presente en la tapadera de las pilas para quitarla y hacer funcionar el aparato.
- Gire la tapadera de las pilas para quitarla y cambiar las pilas. Respete la polaridad correcta (véase la figura 2) cuando cambie las pilas.
- Coloque de nuevo la tapadera en su alojamiento, gírela hacia la posición CLOSE (cerrado).
- Las pilas gastadas han de quitarse y eliminarse en cumplimiento de la legislación en vigor porque son perjudiciales para el medio ambiente.

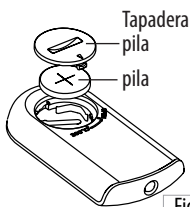


Fig. 2

- No utilice el aparato para secar ropa ni obstruya las rejillas de toma y descarga de aire (riesgo de sobrecalentamiento).
- No utilice el aparato junto a paredes, mobiliario, cortinas, etc.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante, el centro de servicio autorizado, o un electricista calificado a fin de prevenir el riesgo de una avería.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento, ya que esto podría potencialmente provocar incendios.
- No utilice este aparato en una habitación menor a 4 m<sup>2</sup>.
- Los termoventiladores nunca deben utilizarse con cables de extensión ni barras de tomacorriente. Los termoventilador deben conectarse directamente en un tomacorriente.
- Antes de guardar el aparato, verifique que se encuentre completamente apagado y que el cable esté desconectado. En este punto, enrolle el cable alrededor de la base. No lo guarde en un ambiente polvoso. La temperatura ambiente debe estar entre 0-30°C. No coloque nada sobre el mismo.
- Los termoventiladores extraen más corriente que otros aparatos pequeños, el tomacorriente puede sobrecalentarse incluso si ello no ha ocurrido con el uso de otros aparatos.

## MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier mantenimiento retire siempre la clavija del tomacorriente.
- **Durante la temporada de utilización del aparato, limpie regularmente las rejillas de toma y descarga de aire ayudándose con una aspiradora.**
- No use nunca polvos abrasivos o solventes para limpiar el aparato.
- Retire la rejilla posterior jalándola hacia afuera (fig. 1). Retire el filtro anti polvo que mantiene la pureza del aire aspirado de la habitación, soplando ligeramente para luego volver a ponerlo en el aparato.

## ADVERTENCIAS

- Nunca utilice este aparato de calentamiento en la proximidad inmediata de una tina de baño, ducha o alberca.
- Utilice el aparato siempre y únicamente en posición vertical.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. **Protección contra sobrecalentamiento:** un dispositivo de seguridad apaga el termoventilador en caso de sobrecalentamiento accidental (por ej., rejillas de toma y descarga de aire obstruidas, filtro tapado). En este caso, extraiga la clavija del tomacorriente y déjela desconectada durante algunos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y luego vuelva a conectar el termoventilador y enciéndalo otra vez.
2. **Interruptor de seguridad contra caídas:** un interruptor de seguridad contra caídas apaga el termoventilador cerámico si se vuelca o se coloca en una manera inapropiada tal que pone en riesgo su seguridad. El aparato emite un pitido y la pantalla mostrará un punto parpadeante. Después de que haya restablecido la posición vertical del aparato, requerirá algunos segundos para encenderlo nuevamente.

**Nota:** A fin de evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo cubra.

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

En caso de que se despliegue "PF" y se emita un sonido de advertencia, existe una falla en el sensor de temperatura.

Si persiste el problema, póngase en contacto con el Centro de Servicio. Si el aparato se apaga inesperadamente:

- Verifique que el aparato esté alimentado eléctricamente.
- Verifique que el aparato esté colocado en posición vertical y sobre una superficie plana, dado que pudo haberse activado el interruptor de seguridad contra caídas.
- Verifique la temperatura ajustada y el temporizador: el aparato puede estar apagado debido a que se ha alcanzado la temperatura ajustada o a que ha transcurrido el tiempo ajustado en el temporizador.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión de alimentación	Véase la placa de datos
Potencia consumida	"

**NOTA:** Tras realizar las pruebas correspondientes se encontró que este equipo cumple con los límites establecidos para considerarse un dispositivo digital de la Clase B, en aplicación a lo dispuesto por la Parte 15 de las reglas del FCC. Estos límites están establecidos para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia nociva a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación específica en particular. Si este equipo ocasiona interferencia nociva para la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Oriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente conectado a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio y televisión experimentado. Las modificaciones no aprobadas por la entidad responsable del cumplimiento a las normas puede anular el derecho del usuario a operar el equipo.

**Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.**

## **Alcance de la garantía**

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El modelo reparado o de sustitución será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

## **Duración de la garantía**

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

## **Exclusiones de la garantía**

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

## **Obtención de servicios de garantía**

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

**Residentes de los Estados Unidos:** Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Residentes de Canadá:** Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Residentes de México:** Por favor contactar 01-800-711-88-05 o ingrese a nuestro sitio en el Internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados/países no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

## **Leyes del país**

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado/país a otro.